



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

**Sunday Divine Liturgy:**  
**Saturday 5:00 pm** (English);  
**6:15 pm** (for Children);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

**Week Day Divine Liturgy:**  
**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

**Sacraments:**  
**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn  
**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986  
**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk  
**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Meinyk  
Rev. Bill Plaus  
**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci  
Rev. Walter Jerome  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Droniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk

## PARISH NEWS



**We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.**

**The Feast of the Encounter of our Lord and Saviour with the Just Simeon** is being observed today with the blessing of candles. This brings our forty days of Christmas celebrations to a close. Be sure to take a blessed candle home which could be lit on special occasions, such as anniversaries, in times of special needs, etc.

**Dr. Nestor & Luba Snihura** will receive a special blessing on the occasion of their Fiftieth Wedding Anniversary at the 11:30 am Divien Liturgy on Sunday, February 12. To commemorate their anniversary they are donating two gold hand crosses. Our sincerest congratulations and thanks to the Jubilarians and may God grant them many more years of happiness.

**We Are Very Thankful** for a donation of \$2,000 left to the church in the estate of the late Anne Rakchaev, a long time active member of the parish and the UCWLC. Please pray for the repose of her soul. May her memory be eternal.

**Income Tax Receipts** will be issued by the middle of February. If you have any questions concerning your receipts please call the church office. We wish to express our gratitude to all of you who made donations during the past year.

**Photo Exhibit of the Servant of God Kyr Volodymyr Sterniuk** will be held in our church hall on February 12. The exhibit will feature the pastoral work of the Metropolitan Sterniuk, who lead the underground Ukrainian Catholic Church on Ukraine, and his collegiality with Bishop Isidore Borecky of our Eparchy. We are grateful to Oleh & Bozhena Iwanusiw for present this exhibit from their private collection.

**The Divine Liturgy in English** composed by Roman Hurko of New York, sung by Schola

Cantorum of Chicago (conducted by Michael Thompson), has just been released. This recording may be purchased for our cost price \$21 at the Religious Counter in the narthex of the church. Guest artists are Fr. Edward Danylo Evanko and Fr. George Drance, SJ (Jesuit). It is wonderful to listen to and makes a great gift.

**The Great Lent** begins after sunset on Sunday, February 19 with Forgiveness Vespers at 6:00 pm. It is a beautiful ceremony when we forgive each other our offences.

**Prayer for the Dead - SOROKOUSTY** will be held every Friday of Lent. Te books of names will be in the narthex (foyer of the church) and please check your list of names under your family name.

Today, there is a special collection for Sorokousty, and we will commemorate those deceased whose families have requested prayers for them.

**Applications for the FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP** are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) The APPLICATION DEADLINE is February 27, 2012. Instructions for applying are found in the application form.

**Attention Parents:** Do not let your children run wild in the church hall. Last week extensive damage was done to the men's washroom and two of the stall doors will now have to be replaced. Anyone seeing children causing damage should report it immediately because you are the one paying for it through your Sunday Offerings.

**New Altar Boys Dalmatics** – we have to replace our old dalmatics, which are almost 30 years old, with new ones. The new dalmatics are \$75 each and we would greatly appreciate your donations. The old ones will be repaired and sent to poor parishes in Ukraine.

**Bible Study** continues this Tuesday at 7:00 pm

in the Youth Room. This term we will be studying the psalms and the book of Samuel.

**The Youth Group Retreat** will be held in Ancaster on February 10 to 12, 2012. This 3 day, 2 night retreat for the Parish teens grade 9 and up includes a packed schedule of topical issues for teens in today's world, meals, social activities and prayer. Space is limited so register early!!! If you have any questions please contact Mark Hrycyna at 416-890-1031 or the church office at 416-244-5333.

**Family in Prayer.** All are welcome to join in prayer on February 10 at 6:30 pm in the church in Ukrainian.

**UCWLC Members:** Please pick up your "Keeping in Touch" in the church hall.

**The Kitchen will be OPEN** this week on Monday and Tuesday. We will need your help. We will be selling varenyky and holubtsi on Tuesday from 9:00 am and 1:30 pm.

**Yavir – School of Ukrainian Dance** is collecting donations for new costumes and music for their 50<sup>th</sup> Anniversary celebrations. Any donations will be much appreciated and will embellish their anniversary celebration. Tax receipts will be issued.

**We thank the following donors who made extra contributions this week:**

**Church Needs**

Dmytro Huley \$1,000; Katherine Romanish \$100 *in memory of her husband Paul Romanish*; Bohdan & Irene Molckovsky \$50 *in memory of Aniela Kalimon*; Helen Fedak \$100; Anna Mykytyn \$100; Calsie Borack \$50 *in memory of John Ursulak*.

**Altar Boy Dalmatics**

Anonymous \$75.

**May God reward you for your generosity!**

**Prayers for our parishioners who are ill:** Patricia Hatashita, Peter Savaryn, Dmytro Huley, Olga Holowka, Fr. Deacon Malachie McErlain, Ulana Robertson, Maria Myndiuk, Iwan Nowicki, Anna Orłowski, Stephanie Jakiwczyk, Mary Eurke,

Wolodymyr Waschuk, Sonia Werhun, Andre Worobec, Irena Myhal, Lina Chernesky, Dr. Maria Fischer-Slysh, Stephen Kowal, Helen Holodryzuk.

**Our Deepest Sympathies** to Anne Ursulak and family and friends with the loss of her husband **JOHN URSULAK**; to the Myron Junyk and family and friends with the loss of his father **JAROSLAW JUNYK**. Eternal Remembrance - Vichnaya Pamyat!

## EPARCHIAL NEWS

**BREAK for JESUS 2012 Catechetical Camp – Attention Teens:** If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit [www.b4j.ca](http://www.b4j.ca) and register by Dec.31. Both English and Ukrainian speaking counsellors are needed.

**Family Fun Day Zabava** The Parent's Committee of the Sadochok pre-school at St. Mary's Dormition Ukrainian Catholic Church (3625 Cawthra Rd.) is holding its annual fundraiser on Sunday February 12th from 2:00-5:00pm. The Zabava is a great chance for the whole family to have some fun together. There will be a DJ, dancing, arts & crafts stations and a silent auction – games and activities for everyone! Tickets are \$15 each and include food, a drink and a Valentine treat. Children 2 and under are free. For tickets and information call 905-276-4815 or 905-804-8068.

## COMMUNITY NEWS

**Ukrainian Catholic Education Foundation** is organizing a Spiritual Pilgrimage to Ukraine, April 22-30, 2012. Based in Lviv, the tour covers holy sites including Stradch Hill and Western Ukraine. The cost is \$1650 plus airfare. For more information contact Mary Gail at [\(773\) 235- 8462](tel:7732358462) or email at [reding@ucef.org](mailto:reding@ucef.org)

**The Garden of Hidden Dreams Art Exhibit** featuring the work of Natalia Valenyuk will be

held from February 5 to 19 at the KUMF Gallery (2118 A Bloor St. W #204).

**Ukrainian Women's Committee of Canada** invite all to their Heroes' Celebration (Svyato Heroyin) in honour of the women of the UPA. A concert will take place on Sunday, February 12 at 3:00 pm at the Ukrainian Cultural Centre (83-85 Christie St.).

**Inspire Your Daughter** - Holy Name of Mary College School, a university preparatory private Catholic school for girls (Grs. 5-12), is holding an Open House on Saturday, February 11<sup>th</sup>, from 10 am to 2 pm at 2241 Mississauga Road. All are invited to attend. More information can be found on [www.InspireYourDaughter.com](http://www.InspireYourDaughter.com) or call 905-891-1890.

**UkieDayCamp** for children 5 to 11 years will be held during March Break at the Plast – Huculak Centre on Kipling. Cost is \$250 includes a program and field trip from Monday to Friday from 9 am to 5 pm – register before March 1. For more information call 647-219-1625 or [ukiedaycamp@gmail.com](mailto:ukiedaycamp@gmail.com)

## Intentions

### February 5 to 12, 2012

#### Sunday

8:30 am +(p)Lida (1 yr), Jim (2 yrs), Stefan, Yustyna, Paraskevia, Maria, Vasyl, Dmytro *Family*  
+Kornylo Romanchuk (11 yrs)  
*O. Romanchuk*

10:00 am+Jaroslava Lomaga  
*Proc/ Lomaga Family*  
(h)Marko & Sophia Berezowsky  
*Mokriy Family*

11:00 am Divine Liturgy(UCCC)  
11:30 am+Helen Michta *Ladwig Family*  
+Eva, Mykola, Zenon *S. Kiebalo*

#### Monday

8:30 am +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*  
(h)Iryna & young child *Mother*  
(h)Helen Holodryzuk  
*Betty, Norm, Eve*  
5:30 pm +(p)Lida (1 yr) *Mother*

#### Tuesday

8:30 am +Cameron Porter *J./ K. Krochak*  
+Christine Myndiuk *M./ S. Tusek*  
(h)Artem & Family *Hursky Family*  
(h)Helen Holodryzuk *Pyrohy Group*  
5:30 pm +(p)Lesia *Family*

#### Wednesday

8:30 am (h)Helen Holodryzuk *Club LaRose*  
9:30 am +Vasyl, Ksenia, Fedir, Anna, Irena, Pavlo, Hryhoriy, Luka (Res.)  
*P. Bahry*

5:30 pm Personal Intentions

#### Thursday

8:30 am (h)Helen Holodryzuk  
*Vicky, Levinia, Emily, Anne*  
+John Ursulak *Club LaRose*  
+Christine Myndiuk *Sr. Rachel*  
5:30 pm +(p)Lev Perfecky *M. Perfecky*

#### Friday

8:30 am +(p)Olha, Yaroslav, Roma  
*S. Jakiwczyk*  
+John Ursulak *Betty, Norm, Eve*  
6:30 pm Family in Prayer (Ukr.)

#### Saturday

8:30 am +(p)Eva Slemko *Family*  
(h)Paraskevia, Myron, Taras,  
Donna

*Family*  
*Husband*  
5:00 pm +Wasył & Anna Boyko *Daughter*  
+(p)John Choma (40<sup>th</sup> day) *Family*  
6:15 pm Divine Liturgy for Children

#### Sunday

8:30 am +Hryhoriy & Rosalia Smyk *Daughter*  
+(p)Most Rev. Volodymyr Sterniuk  
(105<sup>th</sup> ann. of birth) *Iwanusiw Family*  
10:00 am+(p)Michael Tymosko (10 yrs)  
*Tymosko Family*  
+Nicholas & Josephine  
*S. Myrowych*

(h)UCWLC  
11:00 am Divine Liturgy(UCCC)  
11:30 am Thanksgiving for generosity of  
Priests and parishioners  
(h)Nestor & Luba Snihura  
(50<sup>th</sup> Wedd. Ann.) *Family*

# **FLEA MARKET**

## **St. Demetrius Church**

**135 La Rose Avenue, Toronto**

**(One block North of Eglinton, East of Royal York)**

**Friday, February 17, 2012**

**9:00 a.m. to 3:00 p.m.**

**Saturday, February 18, 2012**

**9:00 a.m. to 3:00 p.m.**

**SNACKS AVAILABLE**

**(Hot Dogs, Muffins)**

**Free Parking – No Admission**

Reminder: February 13 – 18 is Flea  
Market Week in the Hall  
Tai Chi as usual

---

Youth Room available

It would be appreciated if you could deliver  
your items directly to the Church Hall  
February 13 – 16 and not leave them by the  
garage door.

If anyone is interested in helping during the  
set up please come.

All help is greatly needed and appreciated.  
Carrying heavy items is for the young and  
healthy – many other jobs are available.

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

**Запрошуємо всіх** у цю неділю зійти до церковної зали на каву та солодке. Це чудова нагода поспілкуватися в колі своїх друзів.

**Сьогодні святкуємо Свято Стрітіння і за звичаєм благословимо свічки. Цим святом завершуємо 40-денний різдвяний час.** Просимо взяти собі освячену свічку до дому та засвічувати її в часі особливих подій у вашому житті.

**Клуб Ля Роуз** буде мати свої сходи в цей понеділок 6 лютого о год. 5:45 вечора в церковній залі. Радо приймаємо нових членів.

**РОДИНА В МОЛИТВІ в українській мові для всіх бажаючих** відбудеться в нашому храмі в п'ятницю 10 лютого початок 6:30 вечора: Початок звичайний, Св. Вервиця/ Намірення за наші родини, Свята Літургія, Наука, Акафіст святому обручнику Йосифу, Приватні, тихі молитви.

**Виставка фотографій із життя ісповідника віри Кир Володимира Стернюка** відбудеться в нашій парафії 12 лютого в церковній залі. Вибрані світлини представляють душпастирську активність Кир Володимира за час від 1988 року до його смері 29 вересня 1997 року і підкреслюють його дружність з Кир Ізидором Борецьким. Щира подяка п. Олегові та п. Божені Іванусів, котрі радо погодилися надати фотографії з приватної фотозбірки.

**Наша щира подяка** за пожертву в сумі \$2000 залишених для церкви в заповіті покійної Анни Ракчаєв, довголітньої активної парафіянки та членкині ЛУЖЖК. Просимо помолитися за упокій її душі. Вічна їй пам'ять.

**Д-р Нестор та Люба Снігура** отримають спеціальне благословення з нагоди свого 50-ліття Подружнього життя в часі Св. Літургії о год. 11:30 ранку в неділю 12 лютого. З нагоди свого ювілею, вони жертвують 2 золоті напрестольні ручні хрести. Дорогі Ювілята, прийміть наші найщиріші вітання та подяку, і нехай Господь Бог сочинить Вам многії, здоровії та щасливі літа.

**Увага! Батьки!** Просимо не дозволяйте без нагляду своїм дітям бігати в церковній залі. Минулого тижня трапилося велике пошкодження в мужському туалеті, - і тепер мусимо змінити двоє дверей. Якщо б хтось з парафіян бачив, що діти ламають якісь речі, просимо звернути увагу батькам або зголосити це якнайшвидше, адже усі направи ведуться з недільних пожертв.

**Сорокоусти – молитви за усопших.** Ці молитви почнуться в п'ятницю 24 лютого після Служби Ранішосвячених Дарів. **В цю неділю в притворі виставлені списки за 2011 рік.** Ці листки є упорядковані за числом ваших конвертів. Просимо перевірити ці списки: виправити або додати імена, а також можете подати імена усопших в конверті на сорокоусти, яку знайдете в своїх конвертах для пожертв. Ми будемо поминати в молитві імена тих померших, за яких їх рідні просять про молитву.

**ЛУЖЖК.** Просимо членкинь підібрати свій вісник "Тримаймо Зв'язок" в церковній залі по Св. Літургії.

**Нові дальматики для Вітварної Дружини.** Вже час замітити старі дальматики, які послужили 30 років, на нові. Нові дальматики \$75 кожна. Будемо щиро вдячні

за пожертви на цю ціль. Старі дальматики віддамо до шевців, щоб передивилися і підшили їх, і опісля перешлемо їх до бідніших парафій в Україні.

**Кухня!!!** Потребуємо допомоги в цей понеділок та вівторок. Будемо продавати варенники та голубці в цей вівторок.

**Новий Диск "Свята Літургія в англійській мові" укладений Романом Гурко з Нью-Йорку**, у виконанні Schola Cantorum з Чикаго, нещодавно вийшов у світ. Цей диск можна купити в нашій церковній крамниці \$21.

**Стипендійний фонд ім. о. Івана Татарина** приймає зголошення студентів з нашої парафії на стипендію. Стипендія \$3000. Щоб більше дізнатися, - просимо відвідати парафіяльну електронну сторінку [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org).. Заяви приймаємо до 27 лютого 2012. В реєстраційній формі знайдете інструкцію вповнення заяви.

**Біблійні студії в англійській мові** відбудуться в цей вівторок о год. 7:00 веч. у кімнаті для молоді в церковній залі

**Реколекції для Молоді** відбудуться з 10 до 12 лютого в Реколекційному Домі Сестер Службниць "Марійська Гора" в Анкестир. Ці реколекції включають молодіжні теми на сучасну тематику. Вік: з 10 до 12 класу. Ціна \$90 доларів для нашої парафіяльної молоді. Просимо зголошуватися до Марка Грицини 416-890-1031 або церковної канцелярії 416-244-5333.

**Школа народного танцю "ЯВІР"** збирає пожертви на нові костюми та запис музики на 50-ий ювілейний концерт. Просимо всіх парафіян фінансово підтримати ці проекти.

**Посвідки на податковий розрахунок** з ваших пожертв для церкви будуть готові в середині лютого.

**Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви на потреби церкви:** Христина Болюбаш \$100, Дмитро Гулей \$1000, Катерини Романиш \$100 в пам'ять мужа Павла Романиша, Богдан та Ірина Молковський \$50 в пам'ять Анелії Калимон, Гелен Федак \$100, Анна Микитин \$100, Ксеня Борак \$50 в пам'ять Івана Уршуляка \$100, **на дальматики:** Анонімний Жертводавець \$75. Нехай Господь Бог благословить всіх Жертводавців.

**Просимо молитися за хворих у парафії:** Гелени Голодрайчик, Ліни Чернецької, Ірини Мигаль, Андрія Воробця, Соні Вергун, Володимира Ващука, Марії Юрків, Стефанії Яківчик, Івана Новицького, Юрія Зварича, Анни Орловської, Уляни Робертсон, Марії Миндюк, Петра Саварина, Патріції Наташіта, Дмитра Гулея, Ольги Головка, диякона Малахія МкКерлейн.

**Наші найглибші співчуття Анні Уршуляк та родині** із переставленням у вічність Івана Уршуляка, **родині Юник** із переставленням у вічність Ярослава Юника. Нехай Господь Бог сочинить їм вічну пам'ять.

## **Єпархіяльні Вісті**

**Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпінним з Христом 2012** запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 13 до 19 березня 2012 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як



виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно до кінця грудня! Потрібно україномовних та англомовних виховників/-иць.

**Українська Католицька Освітня Фундація** організовує духовну прощу в Україну (в основному Львів та Західна Україна, святі місця - Страдч), яка відбудеться з 22 до 30 квітня 2012. Кошт \$1650 плюс авіаквиток. Більше дізнається в п. Марії Гейл (773) 235-8462, електронна пошта [reding@ucef.org](mailto:reding@ucef.org).

### Громадські події

**Концерт!** Народний Артист України Богдан Сташків і Заслужений Артист України Микола Савчук. Концерт в Торонто відбудеться в Домівці "Пласт" в неділю, 5 лютого о год. 3:00 по полудні за адресою: Plast Huculak Centre, 516 The Kingsway, Etobicoke. Квитки при вході \$20. Більше дізнається за тел. 416-476-3782.

**Мистецька виставка п. Наталії Валенюк "Сад прихованих мрій"** пройде в приміщенні галереї КУМФ з 5 до 19 лютого (2118 А вул. Блур Захід). **Відкриття виставки: 5 лютого о год. 3:00 по полудні.**

**Родинна Забава!** Батьківський Комітет Садочку при соборі Успення Пресвятої Богородиці (3625 Sawthra Rd.) проводить річний збиральний фонд в неділю 12 лютого з 2:00 до 5:00 полудні. Забава - це можливість для родини разом провести гарно час. Будемо мати DJ, танці, ігри і тд. Квитки \$15 від особи (у вартість квитка входить перекуса, напої). Діти до 2 років безкоштовно. Замовити квитки та більше дізнатися можна задзвонивши 905-276-4815, 905-804-8068.

**Комітет Українок Канади** запрошує українську громаду на **СВЯТО ГЕРОЇНЬ**, яке відбудеться в неділю 12-го лютого 2012 о годині 3:00 по полудні в Українському Культурному Центрі, 85 Крісті вулиця. Вступ \$15.00.

**Натхни свою доню** - Коледж Святого Імені Марії в Миссиссага, приватна підготовча школа для дівчат (з 5 до 12 класу), запрошує на День Відкритих Дверей в суботу 11 лютого з 10:00 ранку до 2:00 по полудні (2241 Mississauga Rd.).

**Виставка мистецької творчості Василя Курилика "William Kurelek: The Messenger"** відбувається з 28 січня до 29 квітня в мистецькій галереї в Гамилтон.

**UKIEDAYCAMP** - Денний табір при Пластовій Домівці ім. Гуцуляків для дітей 5-11 років відбудеться в часі березневих ваканцій (12-16 березня) з 9:00 ранку до 5:00 по полудні. Цікава і різноманітна програма в українській мові під наглядом кваліфікованих вчителів. Гарячий обід і перекуски включені. Вписи до 1 березня. Ціна \$250 за тиждень. Більше інформації за тел. 647-219-1625 або елек. поштою [ukiedaycamp@gmail.com](mailto:ukiedaycamp@gmail.com).

### Намірення з 5 до 12 лютого

#### Неділя

8:30 am (+п)Ліда 1-ша річ., Джим 2-га річ.  
Стефан, Юстина, Параскевія, Марія, Василь,  
Дмитро *Родина*

+Корнило Романчук 11-та річ. *О. Романчук*  
10:00 am +Ярослава Ломага

*Родина Проць та Ломага*  
(зд)Марко та Софія Березовський

*Родина Мокрій*

11:00 am Св. Літургія(УКОО)

11:30 am +Гелен Міхта *Родина Лядвіг*

+Ева, Микола, Зенон *С. Кєбало*

#### Понеділок

8:30 am (зд)Ірина і Маленька Дитинка *Мама*  
(зд)Гелен Голодрайчик *Беті, Норм, Ева*  
+Зенон Бобовник *Л. Бобовник*  
5:30 pm (+п)Ліда 1-ша річ. *Мама*

### Вівторок

8:30 am (зд)Гелен Голодрайчик  
*Група "ПИРОГИ"*  
(зд)Артем та всіх з родини *Родина Гурський*  
+Христина Миндюк *М./С. Тусек*  
+Камерон Портер *Й/К. Крочак*  
5:30 pm (+п)Леся *Родина*

### Середа

8:30 am(зд)Гелен Голодрайчик *Клуб Ля Роуз*  
9:30 am **Рез:** +Василь, Ксеня, Федір, Анна,  
Ірина, Павло, Григорій, Лука *П. Багрій*  
5:30 pm В наміренні Давших

### Четвер

8:30 am (зд)Гелен Голодрайчик  
*Вікі, Левинія, Емілія, Анна*  
+Іван Уршуляк *Клуб Ля Роуз*  
+Христина Миндюк *с. Рахиль*  
5:30 pm (+п)Лев Перфецький  
*М./У./А. Перфецький*

### П'ятниця

8:30 am(+п)Ольга, Ярослав, Рома *С. Яківчик*  
+Іван Уршуляк *Беті, Норм, Ева*

### 6:30 pm РОДИНА В МОЛИТВІ

(Вервиця, Св. Літургія, Акафіст, Молитви)

### Субота

8:30 am (зд)Параскевія, Мирон, Тарас, Дана  
*Родина*  
(+п)Ева Шлемко 4-та річ. *Родина*  
(+п)Параскевія *Муж*  
5:00 pm +Василь та Анна Бойко *Дочка*  
(+п)Іван Хома 40-ий день *Родина*  
6:15 pm Св. Літургія для дітей

### Неділя

8:30 am (+п)Кир Володимир Стернюк  
*Родина Іванусів*  
+Григорій та Розалія Смик *Дочка*  
10:00 am (зд)ЛУКУЖК *ЛУКУЖК*  
(+п)Михайло Тимошко 10-та річ. *Родина*  
+Николай та Йосипина *С. Мирович*  
11:00 am Св. Літургія(УКОО)  
11:30 am (зд)Нестор та Люба Снігура  
(50-ліття Подружнього Життя)

(зд)Подяка Пресвятій Трійці, Матері Божій та  
всім святам за щедрість священників  
та парафіян

### В УКУ найкраща школа богослов'я на пострадянському просторі, - Глава УГКЦ

Глава УГКЦ Блаженніший Святослав  
(Шевчук) 2 лютого відслужив Божественну  
Літургію в Українському католицькому  
університеті: «Я сьогодні з вами, щоб випросити  
у Бога всіх благословень на новий навчальний  
семестр», – сказав Глава УГКЦ.

Блаженніший Святослав також  
звернувся до богословів: «В УКУ маємо  
найкращу школу богослов'я на пострадянському  
просторі. Але є спокуса оцінювати роботу  
наших богословів по тому, що інші про них  
кажуть. Я хочу щиро подякувати тим людям, які  
відважилися і присвятили своє життя  
богословській науці. Також хочу підкреслити  
важливість існування і цього Університету, і  
богословської школи для нашої Церкви.  
Заохочую вас з усією силою Божого Слова  
будувати нашу Церкву і наше суспільство в тому  
вимірі, до якого кличе нас Господь».

Предстоятель УГКЦ привітав гостей з  
Південної, Центральної та Східної України, які  
зараз навчаються на програмі Інституту  
лідерства та управління УКУ. Він також  
подякував студентам, «які довірили своє життя і  
майбутнє цьому Університету. Ви є дорогою  
перлиною на короні нашої Церкви. І нехай ця  
перлина сяє на всю Україну і на весь світ».

Перший проректор УКУ Тарас Добко  
подякував Блаженнішому за спільну молитву:  
«У цьому році перед нами багато завдань. Ми  
відкриваємо студентський колегіум, починаємо  
будівництво нової Церкви на території  
майбутнього університетського містечка. У  
планах також закінчити повний цикл  
богословської освіти – відкрити аспірантуру та  
докторантуру, впровадити нові магістерські  
програми. У своє майбутнє ми дивимосся зі  
спокоєм, зокрема тому, що канцлером нашого  
Університету є Блаженніший Святослав».

*Прес-служба УКУ*

## Gospels to consider before committing to Lent

The Gospel passages read in Church on the four Sundays before Lent are not chosen randomly. Each contains lessons that prepare us for the Great Fast.

### Zacchaeus Sunday

**(Luke 19: 1-10):** Zacchaeus, a tax collector and widely despised thief, climbed a sycamore tree (considered "unclean") to better see the Lord. Jesus did not shun this sinner, but called out to him, saying He'd visit him. *We learn that like a physician who heals the ill, Jesus has come to heal all sinners.*

### Sunday of the Publican and Pharisee

**(Luke 18: 10-14):** Jesus' parable tells of two men praying in a temple: one is self-praising; the other humbly asks: "God, be merciful to me, a sinner!" Jesus says that the latter

went home justified. *We learn that we must approach spiritual struggles during Lent with humility.*

### Sunday of the Prodigal Son

**(Luke 15:11-32):** Jesus tells the parable of a wealthy landowner's son who leaves home and squanders his inheritance. When he returns destitute but contrite, the father joyfully welcomes him, causing resentment in the dutiful brother. The father explains that a celebration is warranted for "your brother, was dead, and is alive again." *We learn that God, like a loving parent, is merciful and forgiving, that reconciliation with Him is a gift. We should not judge others, but rejoice when a sinner returns to His fold.*

### Sunday of the Last Judgment

**(Matthew 25:31-36):** Matthew's Gospel tells us that

although Jesus came quietly at his Nativity, at the Second Coming "He will come from heaven with supernatural wonders and manifest brightness." *We are reminded that the goal during the Great Fast, and ultimately our lives, is to prepare for the Judgment, to repent, to rid ourselves of vices and to cultivate virtues.*

After hearing these Gospels in Church, ask what they might be saying to you on a personal level. Their lessons on forgiveness and repentance can guide and strengthen you as you undertake the sacrifices, actions and special disciplines during your Lenten journey.



### Did you know?

#### Meatfare and Cheesefare

The two Sundays before the beginning of the Great Fast are called Meatfare and Cheesefare respectively. The Lenten fast, when strictly kept, requires abstinence from all animal products. This can be very challenging and a shock to the body if begun suddenly, so the fast must be entered into gradually. Meatfare Sunday marks the last day for eating meat. One week later, on Cheesefare Sunday, all dairy products left in the home are consumed. Now, the fasting can begin – accompanied by prayer and almsgiving!

*"Nothing, how little so ever it be, if it is suffered for God's sake, can pass without merit in the sight of God."*

– Thomas a Kempis

## Gathering spiritual strength for the Lenten journey

The Divine Liturgy – centered on the consecration and reception of Holy Communion, is a joyous celebration of Christ's resurrection. Not being compatible with the penitential mood of the weekdays of Great Lent, the Liturgies of St. Basil the Great and St. John Chrysostom were in 363 AD forbidden by the Church to be served during Lent, except on weekends and on the Feast of the Annunciation.



On weekdays, the faithful were

no longer able to receive Holy Communion, which had previously given them spiritual strength to rise up to the Lenten challenges of fasting and intensified prayer.

The Liturgy of the Presanctified Gifts (compiled in the 6th century) was developed to provide the faithful with the opportunity to receive the Holy Mysteries on weekdays. It consists of Vespers, additional hymns and litanies, but no consecration of bread and wine, thus no celebration of the resurrection. The Eucharist offered is consecrated in advance on the previous Sunday and re-

served for these weekday liturgies.

Today, this ancient and beautiful Liturgy, with its unique hymns and melodies, is usually served during the Great Fast on Wednesday and Friday evenings and on Monday-Wednesday during Holy Week. The faithful, at the end of a day of fasting, are able to receive Holy Communion. Spiritually strengthened for the continued Lenten journey, they are also reminded that being in communion with Christ demands prayer and sacrifice.



### Book pick

#### Love and Responsibility By Pope John Paul II

What is the experience of falling in love? How does a relationship grow? This book by Karol Wojtyla, written just before he became Pope, takes us deeper into this beautiful dimension of human life. Available at: [www.ignatiuspress.com](http://www.ignatiuspress.com)

## Повчання з Євангелій перед Великим Постом

Уривки з Євангелія, які в Церкві читають протягом чотирьох неділей перед початком Великого Посту, вибрані не випадково. Кожне читання містить повчання, що готують нас до Великого Посту.

**Неділя Закхєя (Луки 29: 1-10):** митар Закхєй, якого зневажали й вважали злодієм, забувши про гідність, винаїз на смоковницю (дерево, яке вважали нечистим), щоб побачити Господа. Ісус не тільки не відкинув цього грішника, але покликав, кажучи, що прийде до нього в гості. *Цей уривок показує нам, що як лікар, котрий лікує всіх хворих, Ісус прийшов стати умісць грішників.*

**Неділя митаря і фарисєя (Луки 18: 10-14):** ця Ісусова притча розповідає про двох чоловіків, які молилися в храмі: один вихвалявся своєю побожністю; другий смиренно про-

сив: "Боже, милостивий будь мені, грішному!" Ісус каже, що останній пішов додому прощеним. *Ця історія вчить нас не уникати духовних подвигів, а проходити Великий Піст зі смиренням.*

**Неділя Блаудного сина (Луки 15: 11-32):** Ісус розповідає притчу про сина, котрий покидав батьківський дім та розтрачує свій спадок, який попросив у батька, багатого землевласника. Після поневірянь, знедолений та смиренний син повертається до батька, і той приймає його з великою радістю, що дуже обурює старшого брата. Батько пояснює, що свято влаштоване тому, що "брат був мертвий і ожив, був загублений і знайшовся". *Ця притча показує нам, що Господь є добрим і милосердним, як люблячий батько, примирення з Яким — це великий дар. Ми повинні не осуджувати інших, але радіти, коли грішник поверта-*

*ється до Божого стада.*

**Неділя Страшного суду (Матея 25: 31-36):** Євангеліє від Матея розповідає нам, що хоч народження Ісуса було вбогим і тихим, під час Другого Пришестя "Він зійде з неба у своїй славі, й ангели всі з ним". *Ці слова нагадують нам, що метою Великого Посту й загалом нашого життя є приготування до Останнього Суду, ми повинні покаятися, очиститися від злого і зростати в чеснотах.*

Почувши ці Євангелія в церкві, запитаймо себе, що вони кажуть кожному з нас особисто. Повчання з цих уривків не лише спонукають нас слідувати за Христом, вони вчать прощати, закликають до каяття, а також провадять та зміцнюють нас, даючи сили на жертви та чини Великого Посту.



### Чи Ви знали?

#### М'ясопусна й сиропусна неділі

Дві неділі перед Великим Постом називаються м'ясопусна та сиропусна. Строгі приписи щодо Великого Посту вимагають утримання від будь-яких тваринних продуктів. Це може бути дуже складним, а навіть свого роду шоком для організму, якщо почати такий піст раптово. Саме тому приступати до посту потрібно поступово. М'ясопусна неділя є останнім днем, коли можна споживати м'ясо. Через тиждень, у сиропусну неділю належить спожити всі молочні продукти, які є в домі. Тепер можна розпочати піст, однак він є неможливим без молитви та подавання милостині.

## Набираємося духовної сили на Великопосну дорогу

Центром Божественної Літургії є посвячення дарів та Причастя, що є радісним святкуванням Христового воскресіння. Оскільки Літургії св. Василя Великого та Йоана Золотоустого не відповідали покайному настроєві Великого Посту, у 363 році н.е. Церква заборонила служити їх у великопосний час, за винятком вихідних та свята Благовіщення.

Таким чином вірні перестали отримувати Святе Причастя в будні, а саме воно давало їм духовну силу до Великопосних викликів утримання від їжі

тваринного походження та посиленої молитви.

Саме тому виникла Літургія Напередосвячених Дарів (складена в 6-ому столітті), яка давала вірним можливість приступати до Святих Тайн протягом тижня. Це богослуження складається з Вечірні, додаткових гимнів та сктеній, однак тут не відбувається освячення хліба й вина, що є святкуванням воскресіння. Євхаристія, яку отримують вірні, є освячена заздалегідь, у неділю, та подається вірним у будні дні під час Літургії Напередосвячених Дарів.

Сьогодні цю давню й красиву Літургію з її особливими гимнами та мелодіями, відправляють увечері щосереда та п'ятниці впродовж усього Великого Посту, а також у понеділок, вівторок та середу Великого тижня. Під кінець посного дня вірні можуть приступити до Святого Причастя, що зміцнює їх духовно для подальшої Великопосної дороги, а також нагадує їм, що перебування в єдності з Христом потребує багато молитви й самопостяття.



### РАДИМО КНИЖКУ

#### Любов та відповідальність Папа Іван Павло II



Яким є досвід любові? Як розвиваються стосунки? Книга Кароля Войтили, написана незадовго до того, як він став папою, допоможе зглибити цей прекрасний вимір людського життя. Книгу можна придбати у [www.ignatiuspress.com](http://www.ignatiuspress.com)